

## **PREDLOG**

### **ZAKON O POTVRĐIVANJU PROTOKOLA KOJI SE ODNOSI NA IZMJENU I DOPUNU ČLANA 50 (a) KONVENCIJE O MEĐUNARODNOM CIVILNOM VAZDUHOPLOVSTVU**

#### **Član 1**

Potvrđuje se Protokol koji se odnosi na izmjenu i dopunu člana 50 (a) Konvencije o civilnom vazduhoplovstvu, potpisan 6. oktobra 2016. godine u Montrealu u originalu na engleskom, francuskom, arapskom, kineskom, ruskom i španskom jeziku.

#### **Član 2**

Tekst Protokola u prevodu na crnogorski jezik i u originalu na engleskom jeziku glasi:

### **PROTOKOL**

**koji se odnosi na izmjenu i dopunu člana 50(a) Konvencije o međunarodnom civilnom vazduhoplovstvu potpisan u Montrealu 06. oktobra 2016. godine**

SKUPŠTINA MEĐUNARODNE ORGANIZACIJE ZA CIVILNO VAZDUHOPLOVSTVO

SASTAVŠI se na trideset devetom zasijedanju u Montrealu 01. oktobra 2016. godine,

PRIMJEĆUJUĆI da postoji želja velikog broja Država ugovornica da prošire članstvo Savjeta sa ciljem da obezbijede bolju ravnotežu povećavanjem broja mjesta predstavnika Država ugovornica,

SMATRAJUĆI DA JE adekvatno da se broj članova tog tijela poveća sa trideset šest na četrdeset članova, i

SMATRAJUĆI DA JE, zbog gore navedenog, potrebno da se izmijeni i dopuni Konvencija o međunarodnom civilnom vazduhoplovstvu koja je sačinjena u Čikagu sedmog dana decembra mjeseca 1944. godine,

1. ODOBRAVA, u skladu sa odredbama člana 94(a) pomenute konvencije, sljedeću predloženu izmjenu i dopunu Konvencije:

„U članu 50(a) Konvencije izraz druga rečenica mijenja se broj 'trideset šest' brojem 'četrdeset'.“

2. PRECIZNO NAVODI, u skladu sa odredbama pomenutog člana 94(a) pomenute konvencije, sto dvadeset osam kao broj Država ugovornica nakon čije ratifikacije će pomenuta izmjena i dopuna stupiti na snagu;

3. ODLUČUJE da će generalni sekretar Međunarodne organizacije za civilno vazduhoplovstvo izraditi Protokol na engleskom, arapskom, kineskom, francuskom, ruskom i španskom jeziku, pri čemu svaki tekst ima jednaku autentičnost, obuhvatajući gore pomenutu izmjenu i dopunu, kao i sljedeće stavke:

a) Protokol potpisuje predsjednik Skupštine i njen generalni sekretar.

b) Protokol je otvoren za ratifikaciju za sve države koje su ratifikovale Konvenciju o međunarodnom civilnom vazduhoplovstvu ili su joj se pridružile.

c) Instrumenti ratifikacije deponuju se u Međunarodnoj organizaciji za civilno vazduhoplovstvo.

d) Protokol stupa na snagu u odnosu na države koje su ga ratifikovale na dan kada je sto dvadeset osam instrumenata ratifikacije deponovano.

e) Generalni sekretar mora odmah da obavijesti Države ugovornice o danu deponovanja svake ratifikacije Protokola.

f) Generalni sekretar mora odmah da obavijesti sve Države ugovornice Konvencije o danu kada Protokol stupa na snagu.

g) U vezi sa svim Državama ugovornicama koje ratifikuju Protokol nakon gore navedenog datuma, Protokol stupa na snagu nakon deponovanja njegovog instrumenta ratifikacije u Međunarodnoj organizaciji za civilno vazduhoplovstvo.

SHODNO TOME, u skladu sa gore pomenutom radnjom Skupštine,

Ovaj Protokol izradio je generalni sekretar Organizacije.

KAO POTVRDU NAVEDENOG, predsjednik i generalni sekretar gore pomenutog trideset devetog zasijedanja Skupštine Međunarodne organizacije za civilno vazduhoplovstvo, nakon što ih je ovlastila Skupština, potpisuju ovaj Protokol.

SAČINJENO u Montrealu šestog dana oktobra mjeseca godine dvije hiljade šesnaeste, u jednom primjerku na engleskom, arapskom, kineskom, francuskom, ruskom i španskom jeziku, pri čemu je svaki tekst jednako autentičan. Ovaj Protokol deponuje se u arhivi Međunarodne organizacije za civilno vazduhoplovstvo, a generalni sekretar Organizacije ovjerene kopije dostavlja svim Državama ugovornicama Konvencije o međunarodnom civilnom vazduhoplovstvu koja je sačinjena u Čikagu sedmog dana decembra mjeseca 1944. godine.

A. Abdul Rahman

*Predsjednik trideset devetog zasijedanja*

F.Liu

*Generalni sekretar Skupštine*

**PROTOCOL**  
**RELATING TO AN AMENDMENT TO ARTICLE 50(a)**  
**OF THE CONVENTION ON INTERNATIONAL CIVIL AVIATION**  
**Signed at Montréal on 6 October 2016**

THE ASSEMBLY OF THE INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION

HAVING MET in its Thirty-ninth Session at Montréal on 1 October 2016,

HAVING NOTED that it is the desire of a large number of Contracting States to enlarge the membership of the Council in order to ensure better balance by means of an increased representation of Contracting States,

HAVING CONSIDERED it appropriate to increase the membership of that body from

HAVING CONSIDERED it necessary to amend, for the purpose aforesaid, the Convention on International Civil Aviation done at Chicago on the seventh day of December 1944,

1. APPROVES, in accordance with the provisions of Article 94(a) of the Convention aforesaid, the following proposed amendment to the said Convention:

“In Article 50(a) of the Convention the second sentence shall be amended by replacing ‘thirty-six’ by ‘forty’.”;

2. SPECIFIES, pursuant to the provisions of the said Article 94(a) of the said Convention, one hundred and twenty-eight as the number of Contracting States upon whose ratification the proposed amendment aforesaid shall come into force;

3. RESOLVES that the Secretary General of the International Civil Aviation Organization draw up a Protocol, in the English, Arabic, Chinese, French, Russian and Spanish languages, each of which shall be of equal authenticity, embodying the amendment above-mentioned and the matter hereinafter appearing:

- a) The Protocol shall be signed by the President of the Assembly and its Secretary General.
- b) The Protocol shall be open to ratification by any State which has ratified or adhered to the said Convention on International Civil Aviation.
- c) The instruments of ratification shall be deposited with the International Civil Aviation Organization.
- d) The Protocol shall come into force in respect of the States which have ratified it on the date on which the one hundred and twenty-eighth instrument of ratification is so deposited.
- e) The Secretary General shall immediately notify all Contracting States of the date of deposit of each ratification of the Protocol.
- f) The Secretary General shall immediately notify all Contracting States to the said Convention of the date on which the Protocol comes into force.
- g) With respect to any Contracting State ratifying the Protocol after the date aforesaid, the Protocol shall come into force upon deposit of its instrument of ratification with the International Civil Aviation Organization.

CONSEQUENTLY, pursuant to the aforesaid action of the Assembly,

This Protocol has been drawn up by the Secretary General of the Organization.

IN WITNESS WHEREOF, the President and the Secretary General of the aforesaid Thirty-ninth Session of the Assembly of the International Civil Aviation Organization, being authorized

thereto by the Assembly, sign this Protocol.  
DONE at Montréal on the sixth day of October of the year two thousand and sixteen, in a single document in the English, Arabic, Chinese, French, Russian and Spanish languages, each text being equally authentic. This Protocol shall remain deposited in the archives of the International Civil Aviation Organization, and certified copies thereof shall be transmitted by the Secretary General of the Organization to all Contracting States to the Convention on International Civil Aviation done at Chicago on the seventh day of December 1944.

A. Abdul Rahman  
*President of the Thirty-ninth Session  
of the Assembly*  
F. Liu  
*Secretary General*

### **Član 3**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom listu Crne Gore -Međunarodni Ugovori".